

ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A LICENCIA NA JEHO POUŽITIE

uzatvorená podľa § 39 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v platnom znení medzi:

Objednávateľ:	Slovenské národné divadlo
sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava
zastúpenie:	Doc. Roman Polák, riaditeľ činohry
a	Mgr.art. Marián Chudovský, generálny riaditeľ SND
IČO:	00 164 763
DIČ/IČ DPH:	2020829954
IČX pre DPH:	SK 2020829954

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Autor: **Daniel Heriban**

(ďalej len „autor“)

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok autora vytvoriť pre objednávateľa hudobné dielo – scénickú hudbu (ďalej len „dielo“) určenú k uvádzaniu v rámci divadelnej inscenácie J. N. Nestroya „Pán Mimo“, ktorá bude mať premiéru 25.1.2014 (ďalej len „inscenácia“).
- 1.2 Predmetom tejto zmluvy je ďalej záväzok autora udeliť objednávateľovi súhlas k zaradeniu diela do inscenácie za účelom jeho uvádzania v rámci inscenácie a udeliť objednávateľovi licenciu na použitie diela v rámci inscenácie a na súvisiace propagačné/prezentačné účely.
- 1.3 Predmetom tejto zmluvy je ďalej záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi za vytvorenie diela a za poskytnutie licencie na jeho použitie odmenu podľa článku 4 tejto zmluvy.

2 Vytvorenie a odovzdanie diela

- 2.1 Autor sa zaväzuje osobne vytvoriť dielo podľa svojich najlepších schopností a pokynov ako aj požiadaviek objednávateľa. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo s najväčšou starostlivosťou tak, aby sa dosiahol cieľ a záujem objednávateľa v umeleckej, technickej, finančnej a organizačnej realizácii inscenácie.
- 2.2 Autor sa zaväzuje vytvoriť a odovzdať dielo objednávateľovi najneskôr do: 31.12.2013. Autor odovzdá dielo v podobe nahrávky (zvukový záznam) na nosiči CD
- 2.3 Objednávateľ do piatich (5) dní od odovzdania diela podľa bodu 2.2 tohto článku zmluvy písomne oznámi autorovi, či dielo prijíma alebo neprijíma. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté.

- 2.4 Objednávateľ má právo žiadať autora o úpravu a/alebo doplnenie diela, a to do piatich (5) dní odo dňa jeho odovzdania podľa bodu 2.2 tohto článku zmluvy; na vykonanie týchto úprav objednávateľ poskytne autorovi päť (5) dní, ak si zmluvné strany nedohodnú inú lehotu.
- 2.5 Objednávateľ je povinný dielo upravené autorom podľa bodu 2.4 tohto článku zmluvy opätovne posúdiť do piatich (5) dní od jeho prevzatia a oznámiť autorovi, či ho prijíma alebo neprijíma. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté.
- 2.6 Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo tak, aby neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi alebo považované za neslušné.
- 2.7 Autor vyhlasuje, že dielo podľa tejto zmluvy vytvorí vlastnou tvorivou činnosťou a nebude zaťažené autorskými alebo inými právami tretích osôb, ktoré by bránili jeho použitiu v zmysle udelennej licencie.

3 Licencia na použitie diela

- 3.1 Autor poskytuje touto zmluvou objednávatelovi licenciu na použitie diela (alebo jeho časti) v rámci inscenácie, a to formou jeho verejného vykonania a/alebo verejného prenosu (vrátane reprodukcie z nahrávky). Autor udeľuje objednávatelovi súhlas na spojenie diela so scénografickým, kostýmovo-výtvarným, hudobným dielom prípadne inými autorskými dielami v rámci inscenácie ako aj v rámci propagácie/prezentácie inscenácie alebo objednávatel'a. Výslovne sa uvádza, že licencia sa nevzťahuje na použitie diela v rámci iného divadelného predstavenia.
- 3.2 Autor poskytuje objednávatelovi súhlas k tomu, aby dielo (alebo jeho časť) mohlo byť ďalej zaznamenané v rámci zvukovo-obrazového záznamu inscenácie; autor poskytuje objednávatelovi súhlas (licenciu) na použitie takto druhotne zaznamenaného diela (alebo jeho časti) ako aj diela zaznamenaného na dodanom nosiči na účely (i) propagácie/prezentácie inscenácie alebo objednávatel'a, (ii) štúdia inscenácie a (iii) na iné súvisiace účely v rámci prevádzkových potrieb objednávatel'a, a to všetkými spôsobmi použitia uvedenými v § 18 ods. 2 autorského zákona.
- 3.3 Licencia podľa bodov 3.1 a 3.2 tohto článku zmluvy sa poskytuje ako nevýhradná, v neobmedzenom rozsahu (tzn. bez kvantitatívneho, vecného (okrem čl. 3, bod 3.1 posledná veta) alebo teritoriálneho ohraničenia), a to na celú dobu trvania autorských majetkových práv k dielu.
- 3.4 Autor poskytuje objednávatelovi súhlas na použitie zvukového záznamu diela (hudobná nahrávka), ktorý odovzdá objednávatelovi podľa článku 2 bodu 2.2 tejto zmluvy, na účely (i) predvádzania inscenácie na verejnosti, (ii) propagácie/prezentácie inscenácie alebo objednávatel'a, (iii) štúdia inscenácie a (iv) na iné súvisiace účely v rámci prevádzkových potrieb objednávatel'a, a to všetkými spôsobmi použitia uvedenými v § 63 ods. 2 autorského zákona (záznam umeleckého výkonu) a § 64 ods. 2 autorského zákona (zvukový záznam). Súhlas (licenciu) podľa tohto bodu zmluvy udeľuje autor bezodplatne. Autor vyhlasuje a podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že je oprávnený súhlas podľa tohto bodu zmluvy poskytnúť.
- 3.5 Licencia podľa bodu 3.4 tohto článku zmluvy sa poskytuje ako nevýhradná, v neobmedzenom rozsahu (tzn. bez kvantitatívneho, vecného alebo teritoriálneho ohraničenia), a to na celú dobu
- Zmluva o vytvorení diela a licencia na jeho použitie

trvania majetkových práv výkonných umelcov, ktorých umelecké výkony sú zaznamenané na zvukovom zázname, ako aj trvania práv výrobcu tohto zvukového záznamu.

- 3.6 Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelenej licencie alebo jej časti tretej osobe; o tejto skutočnosti nie je objednávateľ povinný autora bezodkladne informovať. Udelenie sublicencie je limitované na účely propagácie/prezentácie inscenácie alebo objednávateľa a na udelenie sublicencie inému usporiadateľovi, ktorý bude podľa osobitnej zmluvy s objednávateľom na vlastný účet uvádzať inscenáciu na svojej scéne.
- 3.7 Rozsah a trvanie licencie udelenej podľa bodov 3.1 až 3.4 tohto článku zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty diela alebo jeho rozmnoženiny, ak vznikli v rámci alebo na základe uplatnenia niektorého z oprávnení podľa udelenej licencie.
- 3.8 Objednávateľ sa zaväzuje, že v rámci uvádzania inscenácie neurobí bez povolenia autora zmeny či úpravy diela, s výnimkou takých zmien, pri ktorých je možné očakávať, že by ich autor vzhľadom k okolnostiam použitia povolil.

4 Odmena

- 4.1 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie diela a za licenciu (súhlas) na použitie diela súhrnnú celkovú odmenu vo výške **2 600,- EUR** (slovom: dvetisícšesťsto eur), z ktorej
 - a) 90 % predstavuje odmena za vytvorenie diela,
 - b) 10 % predstavuje odmena za licenciu (súhlas) na použitie diela.
- 4.2 V odmene podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy sú zahrnuté všetky náklady, ktoré vzniknú autorovi v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy.
- 4.3 Odmena podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy bude autorovi vyplatená v najbližšom výplatnom termíne objednávateľa po premiére inscenácie na účet autora uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 4.4 Zmluvné strany sa dohodli, že okrem odmeny podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy patrí autorovi aj odmena (tantiémy) 4% z hrubých tržieb za použitie diela v divadelnom predstavení inscenácie. Odmena za použitie diela bude autorovi vyplatená bezhotovostným prevodom na účet autora uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Túto odmenu bude SND vyplácať štvrťročne, a to do posledného dňa kalendárneho mesiaca, nasledujúceho po uplynutí príslušného kalendárneho štvrťroku.
- 4.5 Objednávateľ odvedie z odmeny (príslušného percentuálneho podielu) povinný odvod 2 % do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákon NR SR č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch); autorovi bude vyplatená suma znížená o tento odvod.

5 Osobitné dojednania

- 5.1 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť autorovi potrebnú súčinnosť. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť autorovi relevantné inštrukcie k vytvoreniu diela.
- 5.2 Autor podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že bol oboznámený s dramaturgickým zámerom objednávateľa, s realizačným plánom, s režijným a choreografickým zámerom a technickými,

realizačnými a výrobnými možnosťami objednávateľa. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo tak, aby zohľadňovalo tieto požiadavky, ako aj ďalšie požiadavky objednávateľa.

- 5.3 V prípade uplatnenia pripomienok alebo požiadaviek na úpravu a/alebo doplnenie diela zo strany objednávateľa sa autor zaväzuje upraviť dielo podľa týchto pripomienok.
- 5.4 Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na uvedenie svojho mena a priezviska ako aj použitie podobizne, obrazových snímok a obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa autora na účely prezentácie/propagácie inscenácie alebo objednávateľa, a to všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie alebo propagácie (napr. uverejnením v elektronických a printových médiách, tlačových materiáloch, v teletexte, v sieti internet).
- 5.5 Objednávateľ sa zaväzuje pri použití diela na verejnosti rešpektovať osobnostné autorské práva autora. Objednávateľ je povinný zabezpečiť príslušnú autorskoprávnú ochranu tým, že ak je to opodstatnené a možné alebo obvyklé uvedie na všetkých prezentačných/propagačných materiáloch k inscenácii meno a priezvisko autora.

6 Odstúpenie od zmluvy

- 6.1 Objednávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť ak
- a) autor poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy, najmä tým, že neodovzdá dielo v termínoch dohodnutých v tejto zmluve ani v dodatočnej lehote poskytnutej objednávateľom; objednávateľ nie je povinný poskytnúť dodatočnú lehotu, ak by tým bola ohrozená premiéra inscenácie,
 - b) má dielo nedostatky; ak sú nedostatky odstrániteľné, objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť len vtedy, ak ich autor neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ poskytne na tento účel, objednávateľ nie je povinný poskytnúť dodatočnú lehotu, ak by tým bola ohrozená premiéra inscenácie
 - c) objednávateľ rozhodne o ukončení realizácie inscenácie,
 - d) sa niektoré z autorových vyhlásení podľa tejto zmluvy ukáže ako nepravdivé.
- 6.2 Autor je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak objednávateľ poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy a objednávateľ neurobí nápravu ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote.
- 6.3 Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení zmluvnej strane; dorúčením na účely tejto zmluvy sa rozumie aj nedôvodné odmietnutie prevzatia písomnosti.

7 Sankcie

- 7.1 V prípade omeškania autora s plnením záväzkov podľa tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený požadovať od autora zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 330,- eur (slovom: tristotridsať eur). Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody vo výške prevyšujúcej zmluvnú pokutu.
- 7.2 V prípade omeškania objednávateľa s úhradou autorskej odmeny podľa článku 4 tejto zmluvy je autor oprávnený požadovať od objednávateľa zaplatenie úroku z omeškania vo výške stanovenej právnymi predpismi občianskeho práva.

8 Záverečné ustanovenia

- 8.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a tam, kde to nie je možné, ustanoveniami Občianskeho zákonníka alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 8.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 8.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 8.4 Ak táto zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 8.5 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.
- 8.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 8.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 8.8 Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch v slovenskom jazyku; jeden pre autora a štyri pre objednávateľa.
- 8.9 Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy podľa ustanovení zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

V Bratislave

Za objednávateľa

Za autora:

.....
Doc. Roman Polák
riaditeľ Činohry SND

.....
Daniel Heriban

.....
Mgr.art. Marián Chudovský
Generálny riaditeľ SND